

Manual del propietario

Su Sonido Oficial™



PAUTAS DE RECICLADO Y REUTILIZACIÓN PARA EUROPA



De acuerdo con la directiva WEEE (Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos) de la Unión Europea, vigente desde el 13 de agosto de 2005, deseamos notificarle que este producto puede contener materiales regulados que, al desecharlos, de acuerdo a la directiva WEEE requieren un procesamiento de reutilización y reciclado especial. Por esta razón, Paradigm Electronics, Inc. (fabricante de los altavoces Paradigm y Anthem Electronics) ha coordinado con nuestros distribuidores de las naciones miembros de la Unión Europea recoger y reciclar este producto sin costo para usted. Para encontrar su distribuidor local, comuníquese con el concesionario donde compró este producto o visite nuestro sitio web www.paradigm.com/shift. Tenga en cuenta que sólo el producto está alcanzado por la directiva WEEE. Cuando deseche el embalaje y otros materiales de envío, recíclelos por los canales normales.

Este dispositivo contiene la identificación de la FCC: XCO-SUBWOOFER y la identificación FCC: XCO-SOUNDBAR. Este dispositivo cumple lo estipulado en la Parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) Debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la información que puede causar un funcionamiento indeseable. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento regulatorio pueden invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.

INFORMACIÓN SOBRE CUMPLIMIENTO DE NORMAS DEL TRANSMISOR INALÁMBRICO

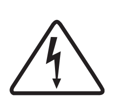
El término “IC” antepuesto al número de certificación de radio sólo significa que se satisfacen las especificaciones técnicas Industry Canada. Este equipo cumple los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC e IC para un ambiente no controlado. Este equipo debe instalarse y hacerse funcionar a una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo del usuario. Este transmisor no debe colocarse en el mismo lugar ni operarse en conjunto con ninguna otra antena o transmisor. Para reducir el potencial de interferencia a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de modo tal que la potencia radiada isotrópicamente equivalente (e.i.r.p.) no sea superior a la que se permite para una comunicación satisfactoria.



ÍNDICE

SAFETY PRECAUTIONS

READ THIS SECTION CAREFULLY BEFORE PROCEEDING!

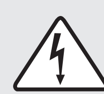


WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "Dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE, AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

CAUTION: FOR CONTINUED PROTECTION AGAINST RISK OF FIRE, REPLACE THE FUSE ONLY WITH THE SAME AMPERAGE AND VOLTAGE TYPE. REFER REPLACEMENT TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

WARNING: UNIT MAY BECOME HOT. ALWAYS PROVIDE ADEQUATE VENTILATION TO ALLOW FOR COOLING. DO NOT PLACE NEAR A HEAT SOURCE, OR IN SPACES THAT CAN RESTRICT VENTILATION. WARNING!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry a cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination, to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Use the mains plug to disconnect the apparatus from the mains or "TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE.
16. "WARNING – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC – SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE"
17. "DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO DRIPPING OR SPLASHING AND ENSURE THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, ARE PLACED ON THE EQUIPMENT."
18. "THE MAINS PLUG OF THE POWER SUPPLY CORD SHALL REMAIN READILY OPERABLE."

NÚMERO DE SERIE

El número de serie del producto se encuentra en el panel trasero tanto de la barra de sonido como del subwoofer. En caso de que necesite contactar a Paradigm acerca de su sistema, anote la siguiente información:

Número de serie: ______________________________

Tienda minorista o sitio web
donde se adquirió el producto: ______________________________

Número telefónico de la tienda minorista: ______________________________

Fecha de compra: ______________________________

ACERCA DE PARADIGM

A principio de la década de los 80, Paradigm era sólo una idea en las cabezas de un par de veinteañeros amantes de la música. A diferencia de hoy, no existía una fábrica de 20.250 metros cuadrados, ni una cámara de medición anecoica de 970 metros cúbicos. Nada más que el deseo de hacer altavoces que realmente sonaran bien y venderlos a precios sensato. Hoy, los altavoces Paradigm se venden en seis continentes. Nos han votado 22 veces* como la marca de altavoces N° 1 y los fanáticos barren la web para comprar versiones usadas de nuestros altavoces originales. Esto debe decirle algo acerca de la calidad de Paradigm. En nuestra serie SHIFT™, hemos tomado todo lo que aprendimos acerca del sonido y lo adaptamos para los formatos de escucha más informales de hoy. Para más información, visítenos en: **www.paradigm.com**.

*Calificados como N° 1 en mejor relación precio/valor. Inside Track Dealer Survey. Una encuesta anual independiente de nivel nacional de minoristas instaladores personalizados especializados en electrónica del consumidor.

ACERCA DEL SISTEMA SOUNDTRACK

Su sistema Soundtrack es un diseño de alto rendimiento que incluye muchas de las excelentes características de la tecnología de Paradigm. En otras palabras, tiene encima montones de detalles excelentes que no encontrará en ningún otro sistema de barra de sonido. ¡Para los ansiosos por los detalles técnicos, hemos incluido una sección de Especificaciones Técnicas al final de este manual a fin de darles las razones por las que su sistema suena tan bien!

La diferencia que el sistema Soundtrack producirá en su experiencia con su televisor, música y películas no puede ponerse en palabras, pero la escuchará y la sentirá. Es una experiencia que le transporta más allá de un sistema de alto rendimiento a un mundo fascinante de audio que le sorprenderá. Es la **Diferencia de Paradigm**. La garantizamos que no podrá mantener esa diferencia en secreto —y esperamos que no lo haga. ¡Corra la voz! Hable de su sistema Paradigm. ¡FANFARRONEE con él! ¡Hágalo sonar y deje que los escuchen los demás!

Somos totalmente diferentes, y nuestro sonido lo refleja. A algunos nos gusta la música, a otros las películas, otros son entusiastas de los juegos y a otros les gusta todo eso. **No importa quién es usted o dónde vive, qué le gusta o qué hace, queremos ser The Official Sound of YOU™** (Su sonido oficial).

Lea este manual y siga todas las instrucciones. Si aún tiene preguntas, visite la página Q&A (Preguntas frecuentes) de **www.paradigm.com/shift**.

PERÍODO DE ASENTAMIENTO

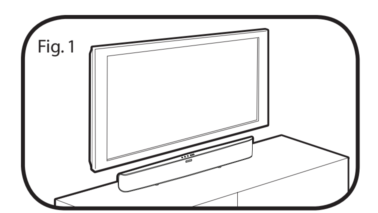
Si bien su sistema va a producir un sonido excepcional en cuanto lo saque de la caja, sonará aún mejor cuando se asiente. Hágalo funcionar varias horas antes de escucharlo como crítico.

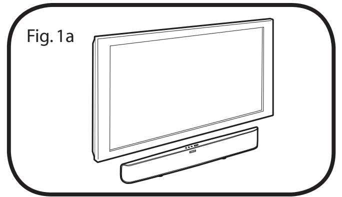
LIMPIEZA

No use agentes limpiadores fuertes o abrasivos en su sistema Soundtrack. Limpie suavemente los gabinetes con un paño blando humedecido.

UBICACIÓN

Barra de sonido: Sobre un aparador o estante (Fig. 1)
Recomendamos colocar la barra de sonido sobre una superficie plana directamente debajo de su pantalla de video. Deben fijarse al equipo las patas de estabilidad provistas. Para saber cómo fijar estas patas, consulte la Guía de instalación.


Fig. 1

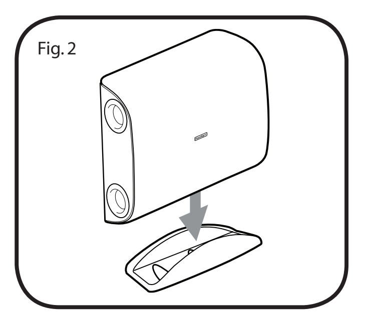

Fig. 1a

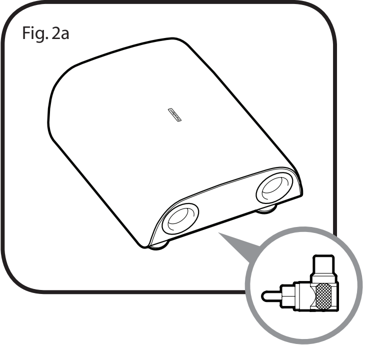
Barra de sonido: En la pared (Fig. 1a)
Para obtener información más detallada, consulte la sección siguiente.

Subwoofer
El subwoofer puede posicionarse horizontal o verticalmente.

Vertical: Si utiliza el subwoofer en posición vertical, debe colocarlo en la base provista (Fig. 2).

Horizontal: Si utiliza el subwoofer en posición horizontal, debe usar las cuatro patas provistas a fin de asegurar suficiente espacio para la disipación de calor (Fig. 2a). Para saber cómo fijar estas patas, consulte la Guía de instalación.


Fig. 2


Fig. 2a

SOLO PARA LA CONEXIÓN DEL SUBWOOFER CON CABLES
Cuando posicione el subwoofer horizontalmente en una conexión con cables, use el adaptador RCA de 90° provisto para facilitar la conexión del cable. El adaptador no es necesario en la conexión inalámbrica.

WALL MOUNTING



Paradigm does not supply screws and anchor bolts to mount your soundbar to a wall. Although we do provide limited instructions for wall mounting, you must contact a Paradigm Dealer for more information. The subwoofer is not designed to be wall mounted.



The instructions that follow assume the mounting surface is standard wood studs. Should you wish to mount to another type of surface you must consult a certified contractor.

Qué está incluido
2 soportes para montaje en la pared
1 plantilla para montaje en la pared

Herramientas recomendadas *(no incluidas)*
1 detector de vigas
1 nivel
1 perforadora eléctrica y brocas apropiadas
1 destornillador Phillips

Herramientas recomendadas *(no incluidos)*
4 tornillos aptos para la superficie de montaje y el peso de la barra de sonido.
4 tarugos (anclajes de pared) aptos para la superficie de montaje y el peso de la barra de sonido.

Pasos del montaje (las instrucciones son para cada soporte)

Paso 1
Establezca el lugar de montaje deseado.

Paso 2
Sujete en la pared con cinta la plantilla de instalación provista, en la posición correcta, usando un nivel para lograr mayor exactitud. Marque en la pared las posiciones de los dos tornillos. (Fig. 3)

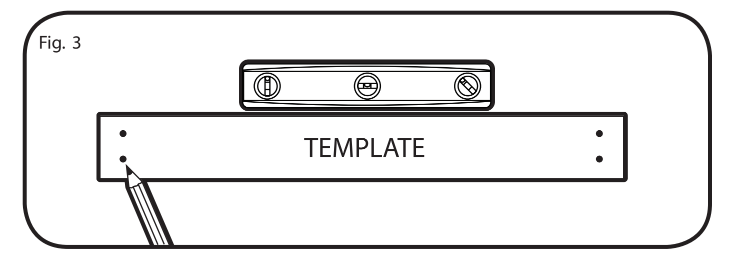
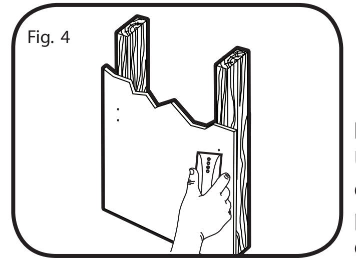


Fig. 3

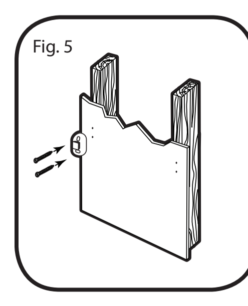

Fig. 4

Paso 3
Utilice un buscador de vigas para determinar si hay una viga en la pared directamente detrás del lugar elegido. (Fig. 4)

Paso 4

a) Si encuentra una viga de la pared, perfore un orificio guía en la viga en cada marca y continúe con el paso 5. **O**

b) Si no encuentra una viga, instale tarugos en cada marca siguiendo las instrucciones correspondientes al tipo de tarugo que utiliza. **PRECAUCIÓN: Recomendamos especialmente contactar a un contratista profesional para este tipo de instalación.**



Paso 5

Fije el primer soporte a la pared con los tornillos. **NO** apriete completamente los tornillos (Fig. 5).

Paso 6

Repita todos los pasos para el segundo soporte. Utilice un nivel para asegurarse de que los soportes estén completamente derechos antes de apretar los tornillos.

IMPORTANTE: Conecte los cables de audio ANTES de montar la barra de sonido en los tarugos. Para la conexión de los cables, consulte la Guía de instalación.

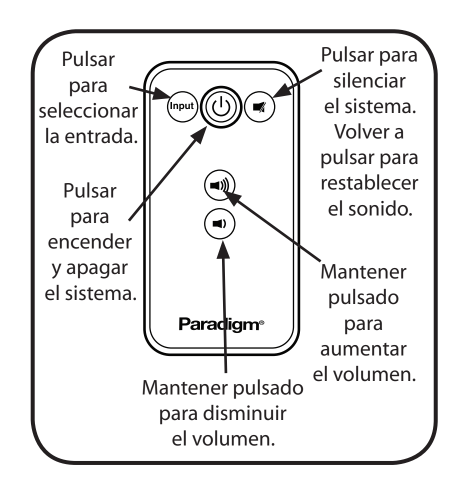
Step 7

Coloque la barra de sonido en su sitio sobre los soportes y empújela cuidadosamente hacia la pared haciendo contacto con los soportes. Oirá un CLIC cuando cada soporte haga contacto con la barra de sonido. **NO** suelte la barra de sonido hasta que oiga estos dos clics.

CONTROL

Control remoto

El control remoto provisto requiere una pila de litio *(incluida)*. El control remoto permite encender y apagar el equipo, cambiar entre las entradas y controlar el volumen.



Instalación de la pila

Siga el diagrama de la parte de atrás del control remoto para instalarla correctamente.

+ to **+** and **–** to **-**.

IMPORTANTE:
Si pierde el control remoto, comuníquese con Paradigm al 1-905-696-2868 para adquirir uno nuevo. La garantía de Paradigm no cubre la pérdida del control remoto.

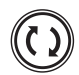
Interfaz integrada



Pulsar para encender y apagar el sistema



Pulsar para seleccionar la entrada



Pulsar para sincronizar la barra de sonido y el subwoofer



Mantener pulsado para disminuir el volumen

Mantener pulsado para aumentar el volumen

Aprendizaje de códigos
El sistema Soundtrack es capaz de aprender ciertos códigos de los controles remotos que usted ya posee, como el código de volumen del control remoto de su televisor. Cada código se debe programar por separado. Para programar, siga los pasos que se indican a continuación.

1. Mantenga pulsado 3 segundos el botón de la interfaz de la barra de sonido correspondiente a la función que desea programa (por ej. volumen, fuente, silencio, encendido/apagado).
2. El LED de la Soundtrack comienza a destellar para indicar que el sistema está en modo de 'aprendizaje IR'.
3. Apunte el control remoto de la fuente hacia el frente de la barra de sonido y pulse el botón de la función correspondiente de dicho control.
4. Repita desde el paso 1 para programar cada función.

NOTA: Para aprender un comando MUTE (Silencio) de un control remoto que usted ya posee, pulse el botón Sync (Sincronismo) de la parte superior de la barra de sonido 3 segundos y luego continúe con el paso 2 precedente.

NOTA: El control remoto de su decodificador de cable/satelital o el control remoto de su televisor pueden usar un código que el sistema Soundtrack no puede aprender. En estos casos, deberá usar el control remoto que viene con su sistema o un control remoto universal o de aprendizaje.

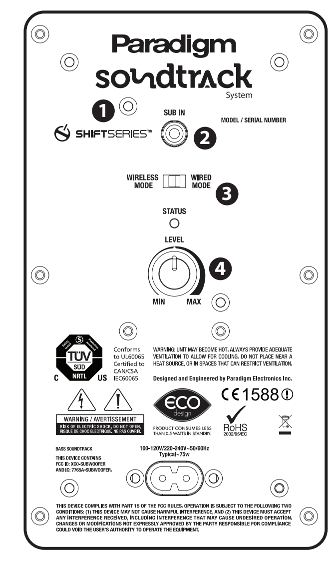
CONEXIÓN

Para realizar una rápida instalación de la barra de sonido y el subwoofer, consulte las instrucciones de la Guía de instalación.

INSTALACIÓN DE LA BARRA DE SONIDO

Consulte la Guía de instalación.

INSTALACIÓN DEL SUBWOOFER



(Shown) Back panel of Subwoofer. See pg. 8 for description of numbered functions.

1 **LED STATUS (de estado).** Indica el estado de la conexión entre el subwoofer y la barra de sonido (es decir, No apareados, Buscando conexión, Apareados). Para obtener información adicional, consulte la Guía de instalación.

2

Line-Level Input (Entrada de nivel de línea) <u>(para usar solo en la conexión del subwoofer con cables)</u>. Permite la conexión desde SUBWOOFER OUTPUT (Salida para subwoofer) de la barra de sonido o Sub/LFE Out (Salida para Subwoofer/LFE) de un receptor de A/V, procesador u otra fuente de bajo nivel externa apropiada.

3 **IMPORTANTE:** No conecte un cable a la entrada de nivel de línea si ya instaló una conexión inalámbrica al subwoofer.

4 **Apareamiento.** Esta función inicia el apareamiento inalámbrico entre el subwoofer y el transmisor interno de la barra de sonido.

Nivel del subwoofer. Balancea el nivel de salida del subwoofer con el de su barra de sonido. Para más información sobre este punto, consulte la Guía de instalación.

FUNCIONAMIENTO INALÁMBRICO

Alcance del transmisor

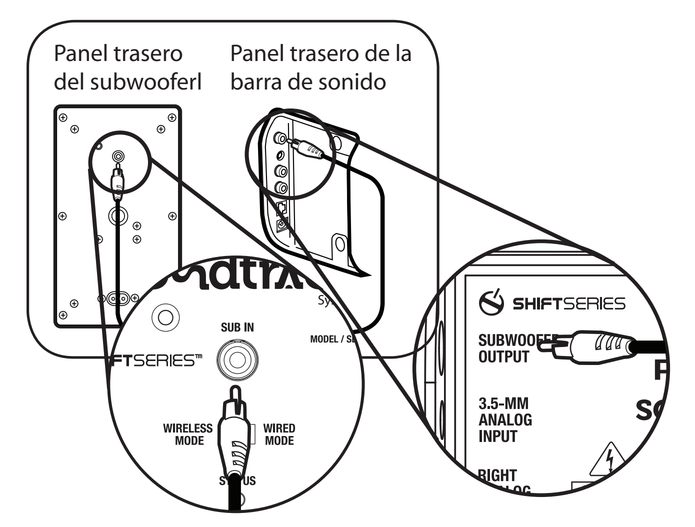
En un auditorio típico, el transmisor inalámbrico integrado a su barra de sonido tiene una alcance máximo de 15 m (50 pies). Las obstrucciones tales como paredes, muebles de gran tamaño, tabiques divisorios de la sala, etc., pueden reducir ese alcance. No coloque la barra de sonido y el subwoofer más separados que el alcance recomendado.

El transmisor inalámbrico de la barra de sonido cuenta con un diseño de autosensado digital sin comprimir de 2.4 GHz que se ajusta automáticamente para la mejor conexión digital monitoreando al mismo tiempo la integridad de la corriente de datos.

Para conocer las instrucciones de apareamiento, consulte la Guía de instalación.

FUNCIONAMIENTO CON CABLES

Uso de entrada Line-Level Input desde la salida Sub/LFE Out de la barra de sonido. Utilice un cable de interconexión RCA a RCA *(no incluido)* para conectar el subwoofer como se muestra.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Barra de sonido

Diseño		2 canales (izquierdo y derecho) idénticos aislados. Canal izquierdo: 2 drivers, 2 vías más radiador pasivo simple. Canal derecho: 2 drivers, 2 vías más radiador pasivo simple. Gabinete de ABS moldeado con acabado mate.
Divisor de frecuencia (Crossover)		Electroacústico de 3er orden a 2.4 kHz
Driver de frecuencias altas (por canal)		Tweeter con domo de aluminio puro satinado y anodizado de 25 mm (1 pulg.) S-PAL™.
Driver de frecuencias medias y bajas (por canal)		1 cono de material compuesto de 102-mm (4 pulg.), bobina de voz de 37-mm (1-1/2 pulg.).
Radiador pasivo (por canal)		1 de material compuesto de 102 mm (4 pulg.).
Extensión de frecuencias bajas*		90 Hz (DIN)
Respuesta en frecuencia	*Sobre el eje* *30° fuera del eje*	±2 dB 140 Hz – 20 kHz ±2 dB 140 Hz – 20 kHz
Respuesta en frecuencia del sistema total		40 Hz – 20 kHz
Sensibilidad – Sala / anecoica		88 dB / 85 dB
Potencia total del amplificador		2 x 50 vatios
Entradas		Digital óptica; entrada RCA a RCA.
Altura x ancho x prof. *(incluidas las patas)*		13.5 x 92.3 x 7.3 cm (5-5/16 x 36-3/8 x 2-15/16 pulg.)
Peso *(desembalado)*		7.35 lb / 3.34 kg each
Acabado		Negro
Accesorios *(incluidos)*		Patas de estabilidad

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS *(continuación …)*

Subwoofer

Diseño del subwoofer	Diseño de driver único, reflexión de graves, lumbreras afinadas de baja turbulencia dobles, amplificador integrado Gabinete de ABS moldeado con acabado mate.
Diseño del amplificador: Alta corriente y salida discreta	Amplificador Ultra-Class-D™: Potencia de 120 vatios RMS sostenidos / 240 vatios pico
Características del amplificador	Encendido automático / Modo de espera, recorte suave
Driver de graves	cono de compuesto polimérico reforzado de 210 mm (8 pulg.), bobina de voz de 38 mm (1-1/2 pulg.)
Extensión de frecuencias bajas*	33 Hz (DIN)
Frecuencia de corte del subwoofer	150 Hz fija
Alt x ancho x prof *(la base agrega 1.90 cm (3/4 pulg.) a la altura)***	36.0 cm x 46.4 cm x 16.0 cm / 14-3/16 pulg. x 18-5/16 pulg. x 6-5/16 pulg.
Peso *(desembalado, el soporte agrega 0.32 kg (0.70 lb))*	5.08 kg / 11.2 lb
Acabado	Negro

**DIN 45 500. Indica -3 dB en un auditorio típico. **Las patas agregan 2.5 cm / 1 pulg. a la altura en posición horizontal.*

GARANTÍA LIMITADA

Paradigm garantiza este producto contra defectos de material y mano de obra en condiciones de uso y operación normales por un período de **un (1) año** a partir de la compra en la tienda minorista realizada por el comprador usuario final original. Para que la garantía sea válida, debe guardar su recibo de ventas y este Manual del propietario, Para soporte adicional del producto, llame a Paradigm al **905-696-2868** o envíe un correo electrónico a **service@paradigm.com**.







Paradigm Electronics Inc.
205 Annagem Blvd., Mississauga, ON Canada L5T 2V1





For more information visit **www.paradigm.com**

